

MERS-CoV 防疫守則

<MERS-CoV Self-protection Guidelines-English Version >

1. 暫時別去醫院
1. For the time being, avoid going to any hospital.
2. 避免用手接觸口鼻
2. Avoid touching your mouth or nose and wash your hands immediately if you do.
3. 隨身帶口罩，若身旁有人咳嗽，就戴上
3. Always carry some disposable facemasks, and put a disposable facemask on if somebody nearby coughs.
4. 避免到人多擁擠且空氣較不流通的地方，如電影院及百貨公司
4. Avoid going to crowded or poorly ventilated places, such as department stores and movie theaters.
5. 若上下課樓層不高，走樓梯較電梯安全
5. If your classroom is on a lower floor, it is safer to take the stairs than to take an elevator.
6. 在教室儘量選靠窗位子坐下
6. Pick a seat by an open window in your classrooms.
7. 與人打招呼以拱手取代握手
7. Greet people by joining your hands together prayer-style instead of shaking hands.
8. 勤洗手
8. Wash your hands often.
9. 回家或宿舍先進浴室清潔並更衣
9. When you go home or to your dorm, have a shower or bath and change your clothes.
10. 有什麼疑問可瀏覽 <http://www.cdc.gov.tw>
10. For more information, please visit the website: <http://www.cdc.gov.tw>

<MERS-CoV 방역 수칙—한글판>

1. 暫時別去醫院
1. 당분간 병원 출입을 하지 마십시오
2. 避免用手接觸口鼻
2. 맨손으로 코나 입을 만지지 마십시오.
3. 隨身帶口罩，若身旁有人咳嗽，就戴上
3. 항상 마스크를 소지하시고 옆사람이 기침을 할 경우 반드시 착용하십시오.
4. 避免到人多擁擠且空氣較不流通的地方，如電影院及百貨公司
4. 사람이 밀집된 장소나, 백화점/극장과 같은 통풍시설이 충분치 않은 곳에는 출입하지 마십시오.
5. 若上下課樓層不高，走樓梯較電梯安全
5. 수업하는 곳이 고층에 위치해 있지 않다면, 엘리베이터가 아닌 계단을 이용하시기를 권합니다.
6. 在教室儘量選靠窗位子坐下
6. 교실에서는 될 수 있으면 창가에 앉으십시오.
7. 與人打招呼以拱手取代握手
7. 타인과 인사를 나눌 때 악수보다는 가벼운 목례나 인삿말을 권장합니다.
8. 勤洗手
8. 수시로 손을 씻으십시오.
9. 回家或宿舍先進浴室清潔並更衣
9. 집이나 기숙사로 돌아가면, 반드시 욕실 안에서 깨끗한 옷으로 갈아입으십시오.
10. 有什麼疑問可瀏覽 www.cdc.gov.tw
10. 기타 의문 사항이 있으실 경우 본 사이트를 방문하십시오.
오. www.cdc.gov.tw